



Jahrgang 2018

Erscheinungstermin: 31.03.2017

Ausgabe: Monat April

## Der Bürgermeister gratuliert

## Walpurgisfeier in Hirschfeld

Der Feuerwehrverein Hirschfeld e.V. lädt ein zum  
traditionellen Höhenfeuer am Walpurgisabend

für Montag, den 30. April 2018  
auf dem „Röhnigplatz“ Hirschfeld,  
OT Voigtsgrün ab 19.00 Uhr.

Dieses Jahr wieder mit einem Feuerwerk als  
Höhepunkt gegen 22.00 Uhr.

Für die musikalische Unterhaltung und das leibliche  
Wohl unserer Gäste sorgen wie immer die Mitglieder  
des Feuerwehrvereins Hirschfeld und für die  
Sicherheit die Kameraden der Freiwilligen  
Feuerwehr.

**Wir freuen uns schon auf viele Familien von nah und fern!**

### **Hinweise zur Brennholzanlieferung:**

Laut Richtlinien des Umweltamtes darf nur unbehandeltes Holz  
und Baumverschnitt kurz vor Beginn des Walpurgisfeuers  
angeliefert werden. Daher ist Brennholzanlieferung nur an  
folgenden Tagen möglich.

**Freitag, 20.04.2018 / 16.00 bis 20.00 Uhr**

**Samstag, 21.04.2018 von 10.00 bis 16.00 Uhr**

**Montag, 23.04.2018 bis Freitag, 27.04.2018  
jeweils von 16.00 bis 20.00 Uhr**

**Samstag, 28.04.2018 / 10.00 bis 16.00 Uhr**

Anlieferung von Brennmaterial außerhalb dieser Zeiten ist nur  
nach Abstimmung mit dem Feuerwehrverein möglich.  
Brennmaterial, welches den Richtlinien des Umweltschutzes  
widerspricht, ist nicht gestattet. Illegale Anlieferungen mit  
belastetem Material sind strafbar.

In Zeiten der erhöhten Aufmerksamkeit gegen  
Umweltverschmutzung bitten wir um dringende Einhaltung der  
Richtlinien des Umweltamtes.

gez.

Nico Schliwka

Vorsitzender Feuerwehrverein Hirschfeld e.V.

wird in der Online-Ausgabe  
nicht veröffentlicht!

### mehr in dieser Ausgabe:

Seite 3	<b>Hinweise zu Entsorgen von Grünabfällen</b>
Seite 5	<b>LEADER-Region stärkt ländlichen Raum</b>
Seite 6	<b>unser Tierpark lädt zum Osterfest ein</b>
Seite 7	<b>vielfältige Veranstaltungstipps</b>
	<b>10. Kindersachenbörse</b>
Seite 8	<b>Blutspendeaktion</b>

## Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse von der Gemeinderatssitzung am 20.03.2018

### Beschluss-Nr. 14/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) für das Jahr 2018 eine Umlage als Ausgleich für den im Zusammenhang mit der Aufgabenwahrnehmung der Verwaltungsgemeinschaft entstehenden Finanzbedarfs wie folgt:

#### 1.) Personalkostenumlage

Bemessensgrundlage sind die in der Stadt Kirchberg im jeweiligen Haushaltsjahr entstanden Personalkosten der Mitarbeiter der Stadtverwaltung. Die hauptamtliche Bürgermeisterin und Auszubildende bleiben dabei unberücksichtigt. Die voraussichtliche Gesamtumlage der Personalkosten für das Jahr 2018 beträgt 1.819.400,00 €.

#### 2.) Sachkostenumlage

Bemessensgrundlage sind die in der Stadt Kirchberg im jeweiligen Haushaltsjahr entstanden sächlichen Verwaltungs- und Betriebskosten der Stadtverwaltung. Die verbrauchsunabhängigen Fixkosten sowie die Aufwendungen für umfassende Sanierungs- und Unterhaltungsmaßnahmen bleiben unberücksichtigt. Die voraussichtliche Gesamtumlage der Sachkosten für das Jahr 2018 beträgt 188.500,00 €.

Die Mitglieder des Gemeinderates im Gemeinschaftsausschuss werden beauftragt, der vom Gemeinderat beschlossenen Umlage im Gemeinschaftsausschuss zuzustimmen.

### Beschluss-Nr. 15/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der „Technischen Beratung und Begleitung der Gemeinde Hirschfeld im Rahmen der Umsetzung eines flächendeckenden NGA-Breitbandausbaus“ an die Fa. „MRK Media AG, An der Frauenkirche 12, 01067 Dresden“ zum Angebotspreis von 19.159,00 EUR.

### Beschluss-Nr. 16/2018 b)

#### Los 03 - Prallwand

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Bauleistung Los 03 Prallwand für die Sanierung der Turnhalle an der Grundschule Hirschfeld an die Firma Braunert Sporthallenausbau, Oberdorfer Weg 4 in 07629 Hermsdorf zum Angebotspreis brutto von 74.856,95 € als wirtschaftlichster Bieter.

### Beschluss-Nr. 16/2018 c)

#### Los 05 - Elektroinstallation

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Bauleistung Los 05 Elektroinstallation für die Sanierung der Turnhalle an der Grundschule Hirschfeld an die Firma Rittrich Elektrotechnik, Leipziger Str. 161 in 08058 Zwickau zum Angebotspreis brutto von 17.627,34 € / BA1 und brutto 9.239,75 € / BA2 als wirtschaftlichster Bieter.

### Beschluss-Nr. 16/2018 e)

#### Los 08 - Sportgeräte

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Bauleistung Los 08

Sportgeräte für die Sanierung der Turnhalle an der Grundschule Hirschfeld an die Firma G. Benz Turngerätefabrik GmbH & Co. Kg, Grüninger Str. 1-3 in 71364 Winnenden zum Angebotspreis brutto von 23.219,76 € als wirtschaftlichster Bieter.

### Beschluss-Nr. 16/2018 f)

#### Los 09 - Maler

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Bauleistung Los 09 Maler für die Sanierung der Turnhalle an der Grundschule Hirschfeld an die Firma EkuS GmbH Erwin Kiesel und Sohn, Auerbacherstr. 85 in 08107 Kirchberg zum Angebotspreis brutto von 13.237,45 € als wirtschaftlichster Bieter.

### Beschluss-Nr. 16/2018 g)

#### Los 11 - Heizungsinstallation

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Bauleistung Los 11 Heizungsinstallation für die Sanierung der Turnhalle an der Grundschule Hirschfeld an die Firma HTE Haustechnik Einert GmbH, Werdauer Str. 162, 08060 Zwickau zum Angebotspreis brutto von 37.835,62 € als wirtschaftlichster Bieter.

### Beschluss-Nr. 17/2018

#### Los 04 - Akustikdecke

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Bauleistung Los 4 Akustikdecke für die Sanierung der Turnhalle an der Grundschule Hirschfeld an die Firma Plesch & Seidel GmbH, Auerbacher Str. 93 in 08248 Klingenthal zum Angebotspreis brutto von 44.357,73 € als wirtschaftlichster Bieter.

### Beschluss-Nr. 18/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Planungsleistungen für den Neubau des Wisentgeheges im Tierpark Hirschfeld an das Büro „Tiergartengestaltung“ Wiesenthal“ aus 37130 Gleichen für die Leistungsphasen 1 – 4 (Grundlagenermittlung bis Genehmigungsplanung) zum Honorarangebotspreis in Höhe von 24.441,28 € brutto.

## Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 17.04.2018 um 19:30 Uhr in der Gaststätte „Bärenschänke“ in Hirschfeld statt.

(Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln\*)

(\* Änderungen vorbehalten)

## Friseur



### Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:

Am **Mittwoch, dem 04.04.** und am **Donnerstag, dem 19.04.2018** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und **Niedererwitz** unterwegs.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Telefon: 0173/7655210

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla

# Termine

## Abholung Abfalltonnen

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet  
Freitag, 06. und 20.04.
  - **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet  
Donnerstag, 12. und 26.04.  
*Ausnahme:*  
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
  - **Restmülltonne**, ungerade KW  
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**  
Dienstag, 10. und 24.04.
- Ausnahmen - ungerade KW:**  
*Hirschfeld:* Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.  
*Niedercrinitz:* Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)  
Freitag, 13. und 27.04.

## Kitas

### Kindergarten "Schmetterling" - neue Uhrzeit

Der nächste Krabbelnachmittag findet am Freitag, dem 27.04.2018, 14.45 - 15.45 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.  
*M. Rank*  
*Kita Leiter*



### Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:  
Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 09.04.2018 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.  
*B. Baumann*  
*Kita Leiterin*

*Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.*

## Rentnernachmittage

### Aktivtag - Hirschfeld

Am Dienstag, den 03. April 2018 treffen wir uns um 10:00 Uhr auf dem Parkplatz „Weißer Hirsch“ in Hirschfeld und fahren gemeinsam nach Wilkau-Haßlau zum Parkplatz an den Stadtwerken Culitzscher Straße. Von dort aus wandern wir entlang des „Plotzschgrundes“ bis Cainsdorf. Dort Einkehr.

*Heidrun Tischer 037607/5497 und  
Birgit Hendel 037607/5448*

### Niedercrinitz

Am Dienstag, dem 24.04. um 14:00 Uhr findet im Gemeinderaum in Niedercrinitz unser Seniorennachmittag unter dem Motto: „**Wo Blumen blühen, lächelt die Welt**“ (*Ralph Waldo Emerson*) **mit der Gärtnerei Gerisch aus Obercrinitz** statt.

Bei Kaffee und Kuchen werden die neusten Blumen- und Pflanzenvariationen 2018 vorgestellt.  
*Christel Schürer und Sieglinde Gerber*

### Die Bibliothek

Dienstag, 17.04., ab 13:00 Uhr

*Hirschfelder Landbote 04/2018*

## Information zum aktuellen Thema:

### Entsorgen von Grünabfällen

- Liebe Leserinnen und Leser des Hirschfelder Landboten, schon in der März-Ausgabe haben wir darauf hingewiesen, dass wir in dieser Ausgabe näher auf das Thema eingehen wollen.
- **Grünabfälle dürfen nicht einfach verbrannt werden.** Dieses allgemeine Verbot regeln verschiedenen Gesetze und Verordnungen. Für unsere Gemeinde ist auf alle Fälle die **Polizeiverordnung vom 11.02.2014** wichtig und verbindlich. Weiter ist auch die **Pflanzenabfallordnung des Freistaates Sachsen vom 25.09.1994** und das **Kreislaufwirtschaftsgesetz** verpflichtend.
- Nachfolgend zunächst ein Auszug aus der o.g. Polizeiverordnung.

## Abschnitt 5 – Öffentliche Beeinträchtigungen, weitere Ordnungswidrigkeiten

### § 15 Abbrennen offener Feuer

- (1) Für das Abbrennen von offenen Feuern ( z.B. Brauchtuumsfeuer ) ist eine Erlaubnis der Ortspolizeibehörde erforderlich.
- (2) Das Abbrennen kann mit Auflagen verbunden werden und ist zu untersagen, wenn Umstände bestehen, die ein gefahrloses Abbrennen nicht ermöglichen. Solche Umstände können z.B. extreme Trockenheit, die unmittelbare Nähe des Waldes, die unmittelbare Nähe eines Lagers mit feuergefährlichen Stoffen u.s.w. sein.
- (3) Keiner Erlaubnis bedürfen Koch- und Grillfeuer in befestigten Feuerstätten und in handelsüblichen Grillgeräten mit trockenem, unbehandeltem Holz oder mit handelsüblichen Grillmaterial. Feuer sind so abzubrennen, dass hierbei keine Belästigungen Dritter durch Rauch oder Gerüche entstehen.
- (4) Die Vorschriften des Kreislaufwirtschaftsgesetzes, des Ersten Gesetzes zur Abfallwirtschaft und zum Bodenschutz im Freistaat Sachsen, der Verordnung der Sächsischen Staatsregierung über die Entsorgung von pflanzlichen Abfällen, des Waldgesetzes für den Freistaat Sachsen, des Bundesimmissionsschutzgesetzes und der dazu erlassenen Verordnungen sowie der Verordnung der Sächsischen Staatsregierung und des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landesentwicklung zur Verhinderung schädlicher Umwelteinwirkungen bei austauscharmen Wetterlagen werden von dieser Regelung nicht berührt. *Auszug Ende*
- Ergänzend sei noch darauf hingewiesen, dass **nur in Ausnahmefällen** das Verbrennen von Grünabfällen möglich ist, also wenn die reguläre Entsorgung nicht erfolgen kann. Diese Ausnahme gilt dann in der Zeit vom 01. bis 30. April und vom 01. bis 30. Oktober, werktags in der Zeit von 08.00 bis 18.00 Uhr für max. 2 Stunden täglich. Dabei dürfen vom Feuer keine Gefahren und Belästigungen ausgehen, wie Funkenflug oder starke Rauchentwicklung. Zuwiderhandlungen gelten als Ordnungswidrigkeit und werden mit recht empfindlichen Bußgeldern geahndet.
- Bitte beachten Sie all diese Festlegungen und tun sie sich, ihren Nachbarn und der Umwelt einen Gefallen.
- *R. Pampel - Bürgermeister*

## Kirchliche Nachrichten

### Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Karfreitag,	30.03.	9:00 Uhr	Gottesdienst am Karfreitag
Ostersonntag,	01.04.	9:00 Uhr	Gottesdienst am Ostersonntag
Ostermontag,	02.04.	11:00 Uhr	gemeinsamer Gottesdienst in Wolfersgrün
Sonntag,	08.04.	10:30 Uhr	Gottesdienst
Sonntag,	15.04.	14:00 Uhr	Gottesdienst
Sonntag,	22.04.	14:00 Uhr	Gottesdienst in Wolfersgrün
Sonntag,	29.04.	14:00 Uhr	Chor- und Konzert-Gottesdienst

(\* Änderungen vorbehalten)



### Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Ostersonntag,	01.04.	9:00 Uhr	Ostersonntag Abendmahlgottesdienst
Sonntag,	08.04.	9:00 Uhr	Quasimodogeniti Predigtgottesdienst
Sonntag,	29.04.	9:00 Uhr	Kantate Predigtgottesdienst

(\* Änderungen vorbehalten)



### Kath. Pfarrgemeinde "Maria Königin des Friedens".

**Neumarkt 23, 08107 Kirchberg, Tel. und Fax: 037602/6325**

**Mail: [info@maria-friedenskoenigin.de](mailto:info@maria-friedenskoenigin.de)**

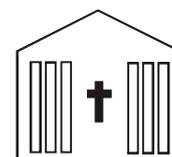
**Pfarradministrator:** Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0375 27119310 oder 0160 91237718

**Kaplan:** Pater Sebastian Büning OMI, Tel. 0375/27119313 oder 0151 22239850

**Gottesdienste** Am 2. Sonntag im Monat mit Betreuung und Einbeziehung der Kinder.

Sonntag:	9.00 Uhr	Heilige Messe
Mittwoch:	17.00 Uhr	Werktagmesse, anschließend Beichtgelegenheit

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage [www. mkdf-k.de](http://www.mkdf-k.de)



## Feuerwehr Niedercrinitz

### Dienstplan

Dienstag,	10.04.	19:00 Uhr	Gerätehaus Niedercrinitz, Thema: Hochwasserlage am Crinitzer Wasser – Demontage des Geländers an der Brücke im Ernstfall
Samstag,	21.04.		Ausfahrt der aktiven Abteilung
Freitag,	27.04.		Aufbau des Hexenfeuers
Montag,	30.04.	17:00 Uhr	Festplatz hinter der Kirche, Absicherung des Hexenfeuers und Lampionumzug
Dienstag,	01.05.	9:30 Uhr	Festplatz hinter der Kirche, Absicherung des 1. Mai Frühschoppens

Sven Troger  
OWL Fw. Niedercrinitz

## Fußballansetzungen

### 1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

#### 2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:

15.04.	12:30 Uhr	WG Hirschfeld / ESV II	:	SpG Hartens.-Zsch. / Langenb. II
22.04.	13:00 Uhr	SV 1861 Kirchberg	:	<b>WG Hirschfeld / ESV II</b>
29.04.	12:30 Uhr	<b>WG Hirschfeld / ESV II</b>	:	(FC 02 Zwickau II)

#### E- Junioren:

14.04.	09:00 Uhr	FC Sachsen Steinpleis Werdau III	:	<b>SpG ESV II / Hirschfeld</b>
21.04.	10:00 Uhr	<b>SpG ESV II / Hirschfeld</b>	:	SV Planitz II
28.04.	10:00 Uhr	ST Rußdorf/TV Oberfrohna/Kändler	:	<b>SpG ESV II / Hirschfeld</b>

#### F-Junioren:

14.04.	09:00 Uhr	<b>SpG ESV / Hirschfeld</b>	:	VfL Wildenfels
21.04.	09:00 Uhr	Rußdorf/TV Oberfrohna	:	<b>SpG ESV / Hirschfeld</b>
28.04.	09:00 Uhr	<b>SpG ESV / Hirschfeld</b>	:	SV Planitz II



**Impressum:** Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld  
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: [www.hirschfeld-sachsen.de](http://www.hirschfeld-sachsen.de),  
E-Mail: [landbote@hirschfeld-sachsen.de](mailto:landbote@hirschfeld-sachsen.de); Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz

**Öffnungszeiten Gemeindeamt:** Dienstag: 13-18 Uhr, Donnerstag: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr und Freitag: 8 - 12 Uhr

**Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats**

## LEADER-Region stärkt die ländlichen Regionen

### Entscheidungsgremium wählt 19 Vorhaben zur Förderung aus

Am Montag, den 19. März 2018 tagte das Entscheidungsgremium der LEADER-Region „Zwickauer Land“ im Garni Hotel Zwickau – Mosel in Mülsen.



Die anwesenden Mitglieder widmeten sich in der Sitzung Vorhaben des sechsten Projektauftrages 2017, in denen alle Fördermaßnahmen der LEADER-Region zur Umsetzung durch geeignete Vorhaben aufgerufen waren.

Es wurden individuelle Projektideen in den Bereichen Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus, Ortsentwicklung, Landwirtschaft und der regionalen Identität gefragt. Dafür stellte die Region insgesamt ein Budget in Höhe von knapp 5 Mio. € zur Verfügung, das zu 43 % durch Vorhaben untersetzt werden konnte.

In öffentlicher Sitzung erhielten alle eingereichten Vorhaben die Bestätigung ihrer Förderwürdigkeit auf Basis der Ziele und Bedingungen der LEADER-Region „Zwickauer Land“.

Die umfassende Prüfung auf Förderfähigkeit erfolgt nun anschließend mit der Hauptantragstellung bei der Bewilligungsbehörde.

Mittels Fördermittel entstehen in Thierfeld sowie in Trünzig Gewerberäume für die Vermietung an regionale Unternehmen, die durch unterschiedliche Dienstleistungen das Angebot in der ländlichen Region stärken werden. Ein weiterer Betrieb schafft in Langenhessen im gesamten Gebäude ein zusätzliches Angebot durch Schaffung eines Seminarraumes sowie Sanitäranlagen für die Durchführung von verschiedenen Veranstaltungen.

Im Bereich der Straßeninfrastruktur wurden die Vorhaben der Gemeinde Lichtentanne, der Neubau Stützwand mit Straßensanierung „Heinrich- Heine-Straße 4, 6, 6a“ und das Vorhaben der Gemeinde Neukirchen, den Ausbau des Gehweges Lauterbacher Straße anerkannt. Die KITA „Kinderland“ in Thurm erhielt ebenso ein positives Votum für die energetische Sanierung der Kindertagesstätte.

Das Entscheidungsgremium beschloss ferner die Förderwürdigkeit für das Vorhaben der Gemeinde Hirschfeld, sodass im Tierpark Hirschfeld mittels Fördermitteln das Wisentgehege im Rahmen des zweiten Bauabschnittes fertig gestellt werden kann. Im ersten Bauabschnitt erfolgte bereits die Errichtung des Stallgebäudes, auch mit Hilfe von LEADER.

Des Weiteren kann sich ein Unternehmen aus Langenhessen über zwei positiv entschiedene Vorhaben

- freuen. Es entsteht durch Umnutzung eines leerstehendes Gebäudes eine Ferienwohnung sowie im Obergeschoss eines anderen Gebäudes Gästezimmer.
- Die beiden Vorhaben werden das touristische Angebot in der Region festigen.
- Den Traum vom Wohneigentum können sich drei Familien in den Orten Niederhohndorf, Thierfeld sowie in Stangengrün erfüllen.
- Ferner sollen im gleichen Handlungsfeld die Parkanlagen in Schlunzig, Crossen sowie der Kirchplatz in Schöнау instandgesetzt und aufgewertet werden.
- Neben der St. Martins Kirche in Schönfels, erhalten auch die Kirche in Trünzig und die Christuskirche in Lichtentanne eine Verschönerung der Außenfassade in Form von Dachsanierungen sowie teilweise Ausbesserungen der Fassade.
- Der nächste Projektauftrag startet bereits am 03. April 2018 und ist die letzte Möglichkeit im Jahr 2018 seine Ideen mit LEADER zu verwirklichen. Weitere Informationen unter folgenden Link:  
<https://www.zukunftsregion-zwickau.eu/aktuelles/projektauftrage/>

## Lochmühle:

### Wanderstützpunkt:

- Öffnungszeiten im Monat April  
Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr.  
OSTERN- Samstag/ Sonntag/ Montag geöffnet,  
am Karfreitag bleibt die Lochmühle geschlossen.

### Ausstellungen in der Lochmühle

- GEMALTE LEBENSLUST  
Malerei der Zwickauerin Ute Lausmann  
bis 15. 04. 2018  
Ab 21. 04. 2018  
MALEREI UND LYRIK  
von Susanne Fränkel und Klaus- Peter Hirthe  
Eröffnung am 21. 04. um 14 Uhr in der Lochmühle,  
Interessenten sind herzlich eingeladen!
- Kreativangebot  
OSTEREIERFILZEN  
möglich zu den Öffnungszeiten bis Gründonnerstag.
- KRÄUTERSTUNDE  
herzliche Einladung zu Kurzweil mit Wissenswertem zu Pflanzen und Kräutern unserer Umgebung,  
ab 19. 04. 2018 jeden Donnerstag von 16- 17 Uhr.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch! - Jana Schreiter*

### Doppelgänger im Wald? - Ein Vortrag zu Heilpflanzen

- In einem zweistündigen Vortrag informieren Sie die Mitarbeiter von Sachsenforst zu wichtigen Heilpflanzen des Waldes. Viele haben Doppelgänger, die sich aber bei genauem Hinsehen gut unterscheiden lassen. Wir möchten Ihnen die Unsicherheit nehmen, Pflanzen für Ihr Wohlbefinden nicht zu sammeln, nur weil sie die Arten nicht gut genug kennen!
- Termin: 25. April 2018, Beginn: 17:00 Uhr
- Treff: Walderlebnisgarten Eich 08233 Treuen, OT Eich
- Anmeldung: (0 37 41) 10 48 11 o. 10 48 00
- E-Mail: [Ines.Bimberg@smul.sachsen.de](mailto:Ines.Bimberg@smul.sachsen.de)
- Der Vortrag ist auf 20 Personen begrenzt.



## „Familienosterfest“ Ostersamstag, 31.03.2018

- 14.30 Uhr "Harmonic Sound Orchestra"  
15.00 Uhr Auftritt der Tanzgruppe "MEETA Girls" aus Meerane  
16.00 Uhr Tiertaufe

Im Blockhaus:

- ☺ Verkauf von handgefertigten Kerzen und
- ☺ Verkauf von Sorbischer Ostereier

Alle kleinen Besucher

- ☺ erhalten eine süße Überraschung (solange der Vorrat reicht),

Außerdem:

- ☺ Segway Parcur - dlk Zwickau,
- ☺ Ponyfahrten und Clownerie



**Achtung! Wir sammeln wieder bunte Ostereier für unseren Eierbaum !**

**Für jedes aufgehängte Ei bekommen wir 1,00 € von der Sparkasse Zwickau für den Bau unseres neuen Wisentgeheges gespendet!**

**Also fleißig auspusten, anmalen, Anhänger dran und auf unseren Baum hängen.**

**Vielen Dank !**

## Ostermontag: 02.04.2018

14.00 Uhr Böhmisches Blasmusik mit den  
„Böhmischen Vogtländern“

- ☺ Ponyfahrten,
- ☺ Herstellung Sorbischer Ostereier



### Sozialstation Obercrinitz

und Altenbetreutes Wohnen in Obercrinitz und Kirchberg  
Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg  
Tel.: 037462/284-0 Fax: 284-112



**Wir wünschen unseren Patienten und  
ihren Angehörigen ein frohes Osterfest.**

## Veranstaltungen im Monat April:

für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg (mehr Informationen in den aktuellen Amtsblättern, sowie den jeweiligen Internetauftritten)

- 02.04. Orgelkonzert mit Mathias Grünert, Kantor Frauenkirche Dresden im Rahmen des Orgeltages in und um Zwickau, ev. Lutherische Kirchgemeinde, **Kirche Bärenwalde** Gottfried Wachsmuth, Tel. 037602/6068
- 07.04. 19.30 Uhr Konzert in der **Katharinenkirche Burkersdorf** Duoabend: Tobias Bätz – Violonsello / Dresden, Professor Andreas Hecker – Klavier /Musik-hochschule/Dresden Ev.-Lutherische Kirchgemeinde Kirchberg, Tel. 037062/7176
- 13.04. 19.00 Uhr FireAbend in a **Pub im Pub Bärenwalde** FireAbend e.V., Mathias Schnabel, Tel. 037602/18923
- 14.04. Feuerwehrfest in **Burkersdorf am Feuerwehrgerätehaus** Freiwillige Feuerwehr Burkersdorf und der Feuerwehrverein Burkersdorf 2000 e. V.
- 20.04. 20.00 Uhr Simon Kempston – preisgekrönter Songwriter aus Schottland in der **Kirchberger Kulturinsel** Frau Roocke, Tel. 0172/3701821
- 22.04. 14.00Uhr Maibaumfest auf dem **Brühlplatz in Kirchberg** Erzgebirgischer Heimatverein Kirchberg e.V.
- 27.-29.04. Summer Opening / 125 Jahre Feuerwehr in **Hartmannsdorf im Festzelt** auf dem Gelände am Sportplatz Feuerwehrverein, Patrick Grimm, Tel. 0172/3767911
- 30.04. **Walpurgisfeuer** und -veranstaltungen in Kirchberg ehem. Touristenlager, Burkersdorf, Bärenwalde, Obercrinitz und Lauterhofen (jeweil an den Fw-Depots), Hartmannsdorf am Bad



### Südafrika und Safari im Krüger - Nationalpark

Begleiten Sie mit uns Lisa Fästel und Andreas Riedel auf ihrer Urlaubstour

Lichtbildervortrag am Mittwoch, 11. April um 19.00 Uhr im Gemeindeamt Niedercrinitz

Wir laden Sie herzlich dazu ein.

*Ch. Schürer, G. Stanko, K. Wutzler*

### Es ist wieder so weit - der Frühling kommt – Zeit, den Kleiderschrank neu zu bestücken !

Deshalb findet am

Samstag, den **7. April 2018 von 9-14 Uhr** im Saal des **Bürgerhauses „Weißer Hirsch“**

in Hirschfeld unsere

#### 10. Kindersachenbörse

statt. Zu kaufen gibt es Frühlings- und Sommerbekleidung, Spielzeug, Schuhe, Babyzubehör.

Wer verkaufen möchte, kann sich bei Frau Andrea Hamperl unter Tel.: 037607 854828 anmelden.

*Andrea Hamperl*

### Die Rentenversicherung vor Ort

Beratungstermine des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herrn Karl- Heinz Madlung im Rathaus der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg

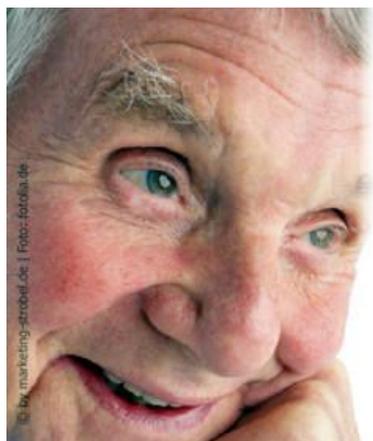
Am Dienstag, dem 10.04.

#### Bitte beachten Sie!

Um Wartezeiten zu vermeiden, ist stets eine telefonische Anmeldung und Zeitvereinbarung unter Ruf 03761 4212122 erforderlich.

## AG Orts- und Regionalgeschichte Niedercrinitz

Am Dienstag, den 17.04.18 um 19:00 Uhr trifft sich wieder die Arbeitsgemeinschaft Orts- und Regionalgeschichte Niedercrinitz im alten Gemeindeamt.  
*Klaus Wutzler und Günter Stanko*



## Ambulante Kranken- und Altenpflege • Tagespflege

Telefon: 037602 673757 • Fax: 037602 673758 • [pflagedienst-misana.de](http://pflagedienst-misana.de) • [info@pflagedienst-misana.de](mailto:info@pflagedienst-misana.de)

Ambulante Kranken- und Altenpflege • Goethestraße 3 • 08107 Kirchberg

- kostenlose Beratung zu Pflege und Betreuung • Behandlungspflege nach SGB V
- Grundpflege SGB XI • Beratungsbesuche • Fahr- und Begleitsdienst • hauswirtschaftliche Versorgung
- Betreuungsleistungen (für Kinder u. Jugendliche sowie speziell für Demenzerkrankte)
- Mahlzeitenversorgung • Urlaubsvertretung

### Tagespflege

Goethestraße 3 • 08107 Kirchberg  
Für weitere Informationen rufen Sie uns bitte an!



### Engagement für die eigene Heimatregion: mit einer DRK-Blutspende hilft der Spender Patienten in seiner Nachbarschaft



Foto: DRK-Blutspendedienst; Nutzung honorarfrei

Die DRK-Blutspendedienste in Deutschland sorgen für eine sichere und gesicherte Versorgung mit Blut und Blutbestandteilen rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr. Möglich ist dies nur durch das persönliche Engagement von knapp 2 Millionen DRK-Blutspenderinnen und -spendern.

Allein in Sachsen werden täglich rund 700 Blutspenden benötigt, um den Bedarf zu decken.

Der halbe Liter Blut einer Vollblutspende wird weiter verarbeitet und in drei Bestandteile aufgetrennt, die nach ihrer Freigabe innerhalb von 24 Stunden nach der Spende für die Patientengabe bereitstehen.

Die DRK-Blutspendedienste arbeiten auf der Grundlage des Regionalprinzips, das heißt, Spender und Patienten, die auf die Blutprodukte angewiesen sind, kommen aus derselben Region. Jeder Spender hilft so direkt und unmittelbar einem Patienten in seiner Nachbarschaft. Für viele Spender ein starkes Argument für eine DRK-Blutspende.

In Sachsen versorgt der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost Patienten von insgesamt rund 57 Kliniken und 60 niedergelassenen Praxen und Medizinischen Versorgungszentren.

**Alle DRK-Blutspendetermine finden Sie unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)** (bitte das entsprechende Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz). **Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!**

#### Termine: lt. Tabelle

Datum	Spendeort	von	bis
Dienstag, 3. April 2018	Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Straße 33a / HBK	13:00	18:30
Mittwoch, 4. April 2018	Hartenstein, Verein, Bahnhofstr.29 (ehem.Sozialst.)	13:00	18:30
Donnerstag, 5. April 2018	Neuplanitz, Adam-Ries-Schule, Ernst-Grube-Straße 78	15:00	19:00
Donnerstag, 5. April 2018	Mülsen St. Niclas, Vereinshalle, Schachtstr. 4	15:00	19:00
Freitag, 6. April 2018	Neukirchen, Ev.-Luth. Kantorat Pestalozzistr. 32, geg. Kirche	15:00	19:00
Montag, 9. April 2018	Lichtentanne, Bürgerhaus, Hauptstr.39 / Gewerbepark	14:30	18:30
Dienstag, 10. April 2018	Cainsdorf "Goldene Sonne" Bahnhofchaussee 4a, Gartenanlage	14:30	18:30
Dienstag, 10. April 2018	Hirschfeld, FFW, Hauptstr. 44	16:00	19:00
Donnerstag, 12. April 2018	Crossen, Rathaus, Rathausstr. 9	13:30	18:00
Freitag, 13. April 2018	Zwickau, DRK-Kreisgeschäftsstelle, Max-Pechstein-Str. 11	15:00	19:00
Freitag, 13. April 2018	Reinsdorf, Kindertagesstätte Mittlerer Schulweg 17	15:00	18:30
Montag, 16. April 2018	Crimmitschau, Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Donnerstag, 19. April 2018	Wikau-Haßlau, ASB Seniorenzentrum, Am Markt 3	14:00	18:30
Montag, 23. April 2018	Fraureuth, E.-Glowatzky-Halle, Zwickauer Str. 8a, Foyer	14:30	19:00
Dienstag, 24. April 2018	Zwickau-Pölbitz, Ditteschule, Leipziger Straße 107	15:00	19:00
Dienstag, 24. April 2018	Kirchberg, Grundschule, Schulstr. 4, Nähe Rathaus	14:30	19:00
Freitag, 27. April 2018	Wildenfels, FFW, Weststraße 5	14:30	18:30
Samstag, 28. April 2018	Werdau, DRK Altes Schützenhaus, Zwickauer Str. 37	09:00	12:00
Montag, 30. April 2018	Leubnitz / Sa., Oberschule, Schulstraße 3	16:00	19:00

In der „Freien Press“ Aue vom 14.03.2018 ist zu lesen, dass ein **FCE-Senior den deutschen Titel im Bogenschießen geholt hat.**

Beim FCE-Senior handelt es sich um Thomas Krauß aus Niedercrinitz. Er ist Bogenschütze des FC Erzgebirge Aue und hat als solcher bei der deutschen Hallenmeisterschaft des Deutschen Bogensportverbands in Mühlhausen Gold geholt. Mit 507 Ringen gelang ihm der Titelgewinn mit dem Blankbogen in der Altersklasse über 55, in der 20 Herren antraten. Im Feld der insgesamt 67 Teilnehmer erzielte Thomas Krauß den drittbesten Wert.

**Dazu auch unseren herzlichen Glückwunsch!**



**SURPRISE**  
DIE SCHNECKENCHECKER!

**Sa. 14.4. 20.00 Uhr**  
**Burkersdorf**  
**Feuerwehrfest**

VVK: 10,00 € Blumenhof Stelzer  
Schneeberger Straße 47, Burkersdorf  
Tel. 037602 64584

**Kinderfest 14 Uhr bis 17 Uhr**  
große Hüpfburg, Glücksrad, Zielspritzen,  
Kinderschminken, Feuerwehr zum Anfassen

Der Erzgebirgische Heimatverein Kirchberg e.V.  
und die Stadt Kirchberg laden ein zum:

**MAIBAUM  
FEST**

Brühl-  
platz  
Kirchberg

**Sonntag,  
22. April  
14.00 Uhr**

**Maibaum-  
Aufstellung**

Wernesgrüner



Feuerwehrein Burkersdorf 2009 e.V.  
Vorsitzender  
Mike Tausenbahn  
Am Hohen Forst 39  
08107 Kirchberg

Freiwillige Feuerwehr Burkersdorf  
Wahlleiter  
Mario Kunz



Am Hohen Forst 39 · 08107 Kirchberg  
www.feuerwehr-burkersdorf.de

*Das Team der Gaststätte „Weißer Hirsch“  
wünscht seinen Gästen ein frohes Osterfest.*

**Frohe**

**Ostern**



*Ostermontag haben wir mittags geöffnet !*

*Es war mir vergönnt, meinen*

**90. Geburtstag**

*zu feiern.*

*Herzlichen Dank,*

*für all die lieben Grüße und Geschenke!*

*Edith Pampel*

# Walpurgis Niedercrinitz

am 30. April  
auf dem Festplatz  
hinter der Kirche



mit Lampionumzug für die Kinder ab 19:00 Uhr  
vom FFW Depot zum Festplatz

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Brennholzlieferung von Seite 1 (außer Anlieferzeiten) !

## Frühschoppen am 01. Mai ab 10:00 Uhr



### Modellflieger

### Jennys Hundeschule mit privater Hundausstellung

Anmeldung Ihres Hundes  
unter 0172 6814995

Veranstalter:  
Feuerwehrverein Niedercrinitz e.V.